



## رخصة تجارية Commercial License

### تفاصيل الرخصة / License Details

License No.	1190746	رقم الرخصة
Company Name	CITY RANGE TECHNICAL SERVICES L.L.C	اسم الشركة
Business Name	CITY RANGE TECHNICAL SERVICES L.L.C	الاسم التجاري
License Category	Dep. of Economic Development	فئة الرخصة
Legal Type	Limited Liability Company - Single Owner (LLC - SO)	الشكل القانوني
Expiry Date	26/05/2026	تاريخ الإصدار
D&B D-U-N-S ® No	الرقم العالمي	رقم الرخصة الام
Register No.	1989301	عضوية الغرفة
	تاريخ الإنتهاء	Issue Date
	27/05/2023	27/05/2023
	Main License No.	1190746
	DCCI No.	463197

### الاطراف / License Members

Share / الحصص	Role / الصفة	Nationality / الجنسية	Name / الاسم	No./رقم الشخص
100.00%	مالك / Shares Owner	الهند / India	مبشر بامبانتيكاث ماينفيتيل	1322997
	حصص		MUBASHIR PAMPANTEKATH MAYINVEETIL	
	مدير / Manager	الهند / India	مبشر بامبانتيكاث ماينفيتيل	1322997
			MUBASHIR PAMPANTEKATH MAYINVEETIL	

Print Date 21/05/2025 17:30 تاريخ الطباعة

Receipt No.

رقم الإيصال



يمكنك الآن تجديد رخصتك التجارية من خلال الرسائل النصية القصيرة، أرسل رقم الرخصة إلى 6969 (دو/ اتصالات) للحصول على اذن الدفع.

Now you can renew your trade license by sending a text message (SMS). Send your trade license

number to 6969 (Du/ Etisalat) to receive payment voucher

Get FREE access to Zoho One for the first year  
احصل على زوهو ون مجاناً للسنة الاولى



Zoho.com/det

وثيقة إلكترونية معتمدة وصادرة بدون توقيع من دائرة الاقتصاد والسياحة في دبي. لمراجعة صحة البيانات الواردة في الرخصة يرجى مسح رمز الاستجابة السريعة

This is a certified e-document issued without signature by the department of Economy and Tourism. Kindly scan the QR Code to verify the certificate



نشاط الرخصة التجارية / License Activities

النشاط	الحالة	Status	Activity
أعمال تبليط الأرضيات والجدران	فعال	Active	Floor & Wall Tiling Works
تركيب أنظمة التكييف والتهوية وتنقية الهواء وصيانتها	فعال	Active	Air-Conditioning, Ventilations & Air Filtration Systems Installation & Maintenance
اعمال الاصباغ والدهانات	فعال	Active	Painting Contracting
إصلاح وصيانة التمديدات والتريكات الكهربائية	فعال	Active	Electrical Fittings & Fixtures Repairing & Maintenance
اعمال البلاستر	فعال	Active	Plaster Works
اعمال تركيب المعدات الكهروميكانيكية وصيانتها	فعال	Active	Electromechanical Equipment Installation and Maintenance
تركيب الأدوات والتمديدات الصحية	فعال	Active	Plumbing & Sanitary Installation
تركيب الأسقف المعلقة و القواطع الخفيفة	فعال	Active	False Ceiling & Light Partitions Installation
أعمال النجارة وتركيب الأرضيات الخشبية	فعال	Active	Carpentry & wood Flooring Works

العنوان / Address

صندوق بريد	P.O. Box	تليفون	971-56-1715789	Phone No
رقم القطعة	Parcel ID	فاكس		Fax No
البريد الإلكتروني / Email	cityrangetechnical@gmail.com	هاتف متحرك	971-56-1715789	Mobile No
ملك خالد محمد عبدالله الزاهد - هور العنز D-79 مكتب رقم				

الملاحظات / Remarks

تم نقل في 29/5/2024

Print Date 21/05/2025 17:30 تاريخ الطباعة

Receipt No.

رقم الإيصال



يمكنك الآن تجديد رخصتك التجارية من خلال الرسائل النصية القصيرة، أرسل رقم الرخصة إلى 6969 (دو) / اتصالات للحصول على اذن الدفع.

Now you can renew your trade license by sending a text message (SMS). Send your trade license

number to 6969 (Du / Etisalat) to receive payment voucher

Get FREE access to Zoho One for the first year  
احصل على زوهو ون مجاناً للسنة الاولى



Zoho.com/det

وثيقة إلكترونية معتمدة وصادرة بدون توقيع من دائرة الاقتصاد والسياحة في دبي. لمراجعة صحة البيانات الواردة في الرخصة يرجى مسح رمز الاستجابة السريعة

This is a certified e-document issued without signature by the department of Economy and Tourism. Kindly scan the QR Code to verify the certificate



## شهادة شهر قيد شركة في السجل التجاري Commercial Register

### تفاصيل القيد / Register Details

Main Lice. Nr	1190746	رقم الرخصة الأم	Register No.	1989301	رقم القيد
Business Name	CITY RANGE TECHNICAL SERVICES L.L.C	اسم التجاري	سي تي رانج للخدمات الفنية ش.ذ.م.م		
Legal Type	Limited Liability Company - Single Owner(LLC - SO)	الشكل القانوني	شركة ذات مسؤولية محدودة - الشخص الواحد (ذ.م.م.)		
Expiry Date	26/05/2026	تاريخ الإنتهاء	Reg. Date	28/04/2025	تاريخ الإصدار
D&B D-U-N-S ® No.		الرقم العالمي			

### تفاصيل رأس المال / Capital Details

Nominated	100,000.00	الإسمى
Paid	100,000	المدفوع
No. of Shares	100	عدد الأسهم
Currency	UAE Dirhams	العملة

### عنوان الرخصة / License Address

مكتب رقم D-79 ملك خالد محمد عبدالله الزاهد - هور العنز

### عنوان السجل التجاري / Commerce Address

مكتب رقم D-79 ملك خالد محمد عبدالله الزاهد - هور العنز

### أنشطة السجل / Register Activities

Air-Conditioning, Ventilations & Air Filtration Systems Installation & Maintenance	تركيب أنظمة التكييف والتهوية وتنقية الهواء وصيانتها
Electromechanical Equipment Installation and Maintenance	أعمال تركيب المعدات الكهروميكانيكية وصيانتها
Plumbing & Sanitary Installation	تركيب الأدوات والتمديدات الصحية
Floor & Wall Tiling Works	أعمال تبليط الأرضيات والجدران
Painting Contracting	أعمال الاصباغ والدهانات
Carpentry & wood Flooring Works	أعمال النجارة وتركيب الأرضيات الخشبية
False Ceiling & Light Partitions Installation	تركيب الأسقف المعلقة و القواطع الخفيفة
Electrical Fittings & Fixtures Repairing & Maintenance	إصلاح وصيانة التمديدات والتركيبات الكهربائية
Plaster Works	أعمال البلاستر

Print Date 21/05/2025 17:30 تاريخ الطباعة

Receipt No.

رقم الإيصال



يمكنك الآن تجديد رخصتك التجارية من خلال الرسائل النصية القصيرة، أرسل رقم الرخصة إلى 6969 (دو) / اتصالات) للحصول على إذن الدفع.

Now you can renew your trade license by sending a text message (SMS). Send your trade license

number to 6969 (Du / Etisalat) to receive payment voucher

Get FREE access to Zoho One for the first year  
احصل على زوهو ون مجاناً للسنة الأولى



Zoho.com/det

وثيقة إلكترونية معتمدة وصادرة بدون توقيع من دائرة الاقتصاد والسياحة في دبي. لمراجعة صحة البيانات الواردة في الرخصة يرجى مسح رمز الاستجابة السريعة  
This is a certified e-document issued without signature by the department of Economy and Tourism .Kindly scan the QR Code to verify the certificate



## الرصيد Receipt

Receipt Date	21/05/2025	تاريخ الإيصال	Receipt No	16545896	رقم الإيصال
Business Name	سيتي رانج للخدمات الفنية ش.ذ.م.م CITY RANGE TECHNICAL SERVICES L.L.C				اسم الشخص
Procedure	Renew License, Remove Partner, Modify Location, Change Manager/Officer, Change Legal Status Renew License, Remove Partner, Modify Location, Change Manager/Officer, Change Legal Status				نوع الاجراء
P.V.Nr.	24087837	رقم إذن الدفع	License Nr.	1190746	رقم الرخصة
Payment Mode	eGovernment Online Payment				كيفية الدفع
Amount in Words	عشرون الفا وثلاثمئة وعشرون درهما Twenty Thousand Three Hundred and Twenty Dirhams				القيمة بالحروف



يمكنك الآن تجديد رخصتك التجارية من خلال الرسائل النصية القصيرة، أرسل رقم الرخصة إلى 6969 (دو/ اتصالات) للحصول على إذن الدفع.

Now you can renew your trade license by sending a text message (SMS). Send your trade license

number to 6969 (Du / Etisalat) to receive payment voucher

Get **FREE** access to Zoho One for the first year  
احصل على زوهو ون مجاناً للسنة الاولى



Zoho.com/det

وثيقة إلكترونية معتمدة وصادرة بدون توقيع من دائرة الاقتصاد والسياحة في دبي. لمراجعة صحة البيانات الواردة في الرخصة يرجى مسح رمز الاستجابة السريعة  
This is a certified e-document issued without signature by the department of Economy and Tourism. Kindly scan the QR Code to verify the certificate



Dear Merchants,

Kindly take the following instruction into high consideration:

عزيزي التاجر،

يرجى اخذ التعليمات التالية بعين الاعتبار:

1. It is not allowed to change the location registered in the license to move to another address unless DET approval is obtained.
2. The business name on the signboard must conform to the name mentioned in the license and typed in one size.  
The business name must be in both Arabic and English as follows:  
- The business name in Arabic must be placed on the right hand side of the signboard whereas the English text on the left hand side.  
- The Arabic text must be in same size of the English equivalent  
- The Arabic business name must be placed above the English equivalent.
3. A commercial permit must be issued for additional signboards and for placing trademarks on the signboard.
4. Text must not occupy more than 50% of the signboard.
5. Shops operating hours must not exceed 12:00 am unless a permit is issued.
6. Discounts, sales or special offers must not be announced unless a permit is issued.
7. It is not allowed to apply any amendments or change the license details unless approved by DET.
8. Prices must be placed on products and goods.
9. The Consumer Protection Card (Be Right and Know Your Consumer Rights) must be typed and placed visibly above the DET website [www.consumerrights.ae](http://www.consumerrights.ae)
10. Consumers have the right to receive a purchase receipt.
11. Announce the sale policy to consumer through suitable applicable channels (to clarify procedures for goods replacement, repair and refund).
12. It is not allowed to promote products through agents, telephone calls, or other ways or yelling.
13. Permits must be issued for warehouses of licensed business or additional offices or kiosks.
14. Restaurants must place a menu in both Arabic and English languages.
15. Place an approved price list for services provided by ladies and gentlemen salons at a visible area.
16. The displayed price list should be inclusive of 5% VAT
17. Invoices must clearly reflect the total amount of the purchased goods, service and VAT.
18. Avoid promoting or selling or displaying any counterfeited goods.
19. To protect trade marks, it must be registered by the Ministry of Economy.
20. The Department of Economy & Tourism in Dubai has the right to suspend or

1. عدم القيام بتغيير موقع الترخيص والانتقال الى موقع اخر دون الحصول على موافقة الدائرة.
2. ضرورة ان يكون الاسم التجاري المدون على اللافتة مطابق للاسم المدون بالرخصة مع ضرورة كتابته بحجم واحد.  
الحرص على أن تكون اللافتة باللغتين العربية والانجليزية وبالشكل التالي:  
- يكتب الاسم التجاري باللغة العربية في يمين اللافتة وباللغة الإنجليزية تجاه اليسار.  
- يكتب الاسم التجاري باللغة العربية بنفس حجم الاسم المكتوب باللغة الإنجليزية  
- يكتب الاسم التجاري باللغة العربية أعلى الاسم المكتوب باللغة الإنجليزية  
3. الحرص على استخراج تصريح لافتات الاضافيه والعلامات التجارية على اللافتة.  
4. عدم تظليل الواجهة أكثر من 50%  
5. عدم العمل لساعات اضافية بعد الساعة 12:00 بعد منتصف الليل الا بعد استخراج تصريح.  
6. عدم اجراء التنزيلات او التصفيات او العروض الخاصة بدون تصريح.  
7. عدم اجراء اي تعديل او تغيير بيانات الترخيص الا بعد الرجوع للدائرة.  
8. الالتزام بكتابة الاسعار على السلع والبضائع.  
9. طباعة ووضع بطاقة حماية المستهلك (كن على حق واعرف حقوقك كمستهلك) في مكان بارز من موقع الدائرة [www.consumerrights.ae](http://www.consumerrights.ae)  
10. للمستهلك الحق في الحصول على فاتورة الشراء.  
11. الاعلان عن سياسة البيع للمستهلك عبر وسيلة اعلان مناسبة شاملة (لعملية الاسترجاع او الاستبدال او الاصلاح للسلع)  
12. عدم الترويج عن منتج عن طريق المندوبين، أو الاتصال أو غير ذلك وعدم البيع بطريقة المناداه  
13. استخراج تصريح لمستودعات التخزين الخاصة بالمنشأة المرخصة أو تصريح للمكاتب الإضافية أو الأكشاك.  
14. يجب على المطاعم وضع قائمه الطعام باللغتين العربية والانجليزية.  
15. يجب وضع واعتماد قائمة الاسعار الخاصة بالصالونات الرجالية والنسائية ووضعها في مكان بارز.  
16. يجب ان تكون الاسعار المعلنه مشموله القيمة المضافة 5%  
17. يجب عرض الفاتورة بشكل تفصيلي موضحا فيها القيمة الاجماليه للسلع والخدمات وقيمة الضريبة المضافة.  
18. عدم القيام بالترويج او البيع او العرض لأيه بضائع مقلدة أو مغشوشة.

Print Date 21/05/2025 17:30 تاريخ الطباعة

Receipt No.

رقم الإيصال



يمكنك الآن تجديد رخصتك التجارية من خلال الرسائل النصية القصيرة، أرسل رقم الرخصة إلى 6969 (دو/ اتصالات) للحصول على اذن الدفع.

Now you can renew your trade license by sending a text message (SMS). Send your trade license

number to 6969 (Du / Etisalat) to receive payment voucher

Get FREE access to Zoho One for the first year  
احصل على زوهو ون مجاناً للسنة الاولى  
[Zoho.com/det](http://Zoho.com/det)



وثيقة إلكترونية معتمدة وصادرة بدون توقيع من دائرة الاقتصاد والسياحة في دبي. لمراجعة صحة البيانات الواردة في الرخصة يرجى مسح رمز الاستجابة السريعة  
This is a certified e-document issued without signature by the department of Economy and Tourism. Kindly scan the QR Code to verify the certificate

# شهادة تسجيل العضوية

## Membership Certificate

License no.	1190746	رقم الرخصة	1190746
Membership no.	463197	رقم العضوية	463197
Registration no.	1989301	رقم السجل التجاري	1989301
Business Name	CITY RANGE TECHNICAL SERVICES L.L.C	الاسم التجاري	سيني رانج للخدمات الفنية ش.ذ.م.م
Legal Status	Limited Liability Company - Sing	الشكل القانوني	شركة ذات مسؤولية محدودة - الشخص
Activity	Air-Conditioning, Ventilations & Air Filtration Systems Installation & Maintenance Electromechanical Equipment Installation and Maintenance Plumbing & Sanitary Installation Floor & Wall Tiling Works Painting Contracting Carpentry & wood Flooring Works False Ceiling & Light Partitions Installation Electrical Fittings & Fixtures Repairing & Maintenance Plaster Works	نوع النشاط	تركيب انظمة التكييف والتهوية وتنقية الهواء وصيانتها اعمال تركيب المعدات الكهربائية وصيانتها تركيب الأدوات والتمديدات الصحية أعمال تبليط الأرضيات والجدران اعمال الاصباغ والدهانات أعمال النجارة وتركيب الأرضيات الخشبية تركيب الأسقف المعلقة و القواطع الخفيفة إصلاح وصيانة التمديدات والتركيبات الكهربائية اعمال البلاستر
Member Since	27/05/2023	تاريخ الإنتساب	27/05/2023
Date of Issue	27/05/2023	تاريخ الإصدار	27/05/2023
Expiry Date	26/05/2026	تاريخ الإنتهاء	26/05/2026

### Remarks

This certificate shall be invalid incase of any alteration without chamber's authorization

For online verification of this Certificate, please visit our website  
<http://www.dubaichamber.ae/verify>

غرفة تجارة وصناعة دبي  
Dubai Chamber of Commerce & Industry

هاتف 4 2280000 (+971) (Outside UAE) | 800 CHAMBER (800 2426237) (Within UAE) | P.O. Box 1457 - Dubai, U.A.E.  
فاكس 4 2211646 (+971) | [customercare@dubaichamber.ae](mailto:customercare@dubaichamber.ae) | [www.dubaichamber.ae](http://www.dubaichamber.ae)

### الملاحظات

تعتبر هذه الشهادة لاغية في حال أي كسشط أو تعديل عليها دون اعتماد ذلك من الغرفة

للتأكد من صحة بيانات الشهادة يرجى الرجوع إلى موقع الغرفة  
<http://www.dubaichamber.ae/verify>







## عقد بيع حصص وملحق تعديل عقد تأسيس شركة الشخص الواحد ذ.م.م Amendment to the Memorandum of Association of One-Person Company L.L.C

### Preamble

مقدمة

Legal Form: ONE PERSON LIMITED LIABILITY COMPANY

الشكل القانوني : شركة الشخص الواحد ذات مسؤولية محدودة

Business Name: CITY RANGE TECHNICAL SERVICES L.L.C

الاسم التجاري : سيتي رانج للخدمات الفنية ش.ذ.م.م

License No.: 1190746, issued on 27/05/2023

رقم الرخصة: 1190746 والصادرة بتاريخ 27/05/2023

This contract was drawn up on Thursday, corresponding to 08/05/2025 by

حرر هذا العقد في يوم الخميس الموافق 08/05/2025 من قبل :

- Mr. MUBASHIR PAMPANTEKATH MAYINVEETIL, India national, holder of passport No. T3422637, born on: 03/11/2000, resident in Dubai, United Arab Emirates

- السيد. مبشر بامبانتيكات ماينفيتيل ، الجنسية : الهند ، ويحمل جواز سفر رقم (T3422637) تاريخ الميلاد 03/11/2000 مقيم في، دبي الإمارات العربية المتحدة

- Mr. SAMEER KARAPPAM VEETIL MOOSA MOOSA KARAPPAM VEETIL AVAROSKUTTY, India national, holder of passport No. M2550860, born on: 31/05/1986, resident in Dubai, United Arab Emirates

- السيد. سمير كارابام فيتيل موسى موسى كارابام فيتيل افاروسكوتي ، الجنسية : الهند ، ويحمل جواز سفر رقم (M2550860) تاريخ الميلاد 31/05/1986 مقيم في، دبي الإمارات العربية المتحدة

Whereas a limited liability company has been established under the business name CITY RANGE TECHNICAL SERVICES L.L.C in accordance with the memorandum of association, duly attested by the Notary Public under No 9402164 date 25/05/2023

تأسست شركة سيتي رانج للخدمات الفنية ش.ذ.م.م بموجب عقد التأسيس المصدق من الكاتب العدل برقم : 9402164 بتاريخ: 25/05/2023

Whereas, the SAMEER KARAPPAM VEETIL MOOSA MOOSA KARAPPAM VEETIL AVAROSKUTTY is the owner of 50 shares equivalent to (50%) percent of the shares in the share capital of the company and they wish to transfer and assign all of their shares in the company representing(50) shares in the capital of the company to MUBASHIR PAMPANTEKATH MAYINVEETIL who is accepting such transfer

وحيث ان سمير كارابام فيتيل موسى موسى كارابام فيتيل افاروسكوتي يملك 50 حصة ، والتي تعادل ما نسبته (50 %) من رأس مال الشركة، ويرغب بالتنازل عن وتحويل كامل حصصه في الشركة والتي تمثل 50 حصة من حصص رأس المال في الشركة الى مبشر بامبانتيكات ماينفيتيل القابل لذلك التنازل.

The MUBASHIR PAMPANTEKATH MAYINVEETIL is willing to accept the above said assignment for the consideration stated herein.

وأن مبشر بامبانتيكات ماينفيتيل يقبل التنازل المذكور أعلاه بالعوض المنصوص عليه هنا

- The company owner wish to Renew License

- يرغب مالک الشركة في تجديد رخصة





- The company owner wish to Remove Partner - يرغب مالك الشركة في انسحاب شريك
- The company owner wish to Modify Location - يرغب مالك الشركة في نقل محل تجاري
- The company owner wish to Change Manager/Officer - يرغب مالك الشركة في تغيير المدير
- The company owner wish to Change Legal Status - يرغب مالك الشركة في تغيير الشكل القانوني

#### ARTICLE (1):

#### المادة (1):

The previous preamble shall be considered as an integral part of Previous contract

يعتبر هذا التمهيد جزء لا يتجزأ من العقد السابق

#### Article (2): Parties

#### المادة (2): الأطراف

Sold, dropped, and relinquished:

باع و أسقط و تنازل كل من:

- Mr. SAMEER KARAPPAM VEETIL MOOSA MOOSA KARAPPAM VEETIL AVAROSKUTTY, India national, holder of passport No. M2550860, born on: 31/05/1986, resident in Dubai, United Arab Emirates

- السيد. سمير كارابام فيتيل موسى موسى كارابام فيتيل افاروسكوتى ، الجنسية : الهند ، ويحمل جواز سفر رقم (M2550860) تاريخ الميلاد 31/05/1986 مقيم في، دبي الإمارات العربية المتحدة

has sold, transferred and assigned all his/her shares , representing (100%) of the company capital for the total amount of (AED 50000 )

عن كامل حصته (بنسبة 100%) بقيمة (50000) درهم

The above mentioned Party hereby declares that he/she has received all his/her dues, rights and dividends regarding the above mentioned sold shares and his signature in this agreement will be considered confirmation of acceptance without any other receipt voucher therefore.

يقر بأنه استلم كافة حقوقه ونصيبه من الأرباح عن الحصص المباعة ويعتبر توقيعه علي العقد بمثابة اقرار منه بالقبض وعوضا عن اي ابصال اخر.

To the new party:

إلى الطرف الجديد :

- Mr. MUBASHIR PAMPANTEKATH MAYINVEETIL, India national, holder of passport No. T3422637, born on: 03/11/2000, resident in Dubai, United Arab Emirates

- السيد. مبشر بامبانتيكات ماينفيتيل ، الجنسية : الهند ، ويحمل جواز سفر رقم (T3422637) تاريخ الميلاد 03/11/2000 مقيم في، دبي الإمارات العربية المتحدة

Shares percentage (50)%

نسبة الحصص (50)%



The new acquiring Partner shall replace the selling party in the capital share of the company to the extent of the acquiring shares. The same shall be applied as well for its rights and obligations in the company within the limits of the sold shares

Upon the said execution of this contract and as stated above, the company will be wholly owned

MUBASHIR PAMPANTEKATH MAYINVEETIL

On the basis of this sale, the above partners, in their capacity as owners of the license in the company, decided to adhere to the provisions of Federal Decree Law number (32) of 2021 related to commercial companies for limited liability companies, and therefore they decided to sign and implement the amendment of the founding contract on this day Therefore The all partners of the Company hereto has signed the memorandum of association of a limited liability company (LLC) in the emirate of Dubai, in accordance with the provisions of the commercial companies Federal Decree Law number (32) of 2021 and Law number (13) of 2011 regulating economic activities in the emirate of Dubai and the laws issued in amendment thereof

### ARTICLE (3): NAME OF THE COMPANY

The name of the Company shall be CITY RANGE TECHNICAL SERVICES L.L.C

### Article (4): Object of the Company

Objects of the Company are:

- Air-Conditioning, Ventilations & Air Filtration Systems Installation & Maintenance
- Electromechanical Equipment Installation and Maintenance
- Plumbing & Sanitary Installation

يحل الطرف الجديد محله في نصيبه من رأس المال بالقدر الذي بيع إليه وفي جميع حقوقا و إلتزاماته في الشركة في حدود الحصص المباعة

عند تنفيذ هذا العقد وكما ورد أعلاه تصبح الشركة مملوكة بالكامل من قبل

مبشر بامبانتيكات ماينفيتيل

على أساس هذا البيع قرر الشركاء أعلاه بصفتهم مالكيين الرخصة في الشركة الإلتزام بما جاء في المرسوم بقانون اتحادي رقم (32) لسنة 2021 المتعلق بالشركات التجارية الخاصة بشركات ذات مسؤولية محدودة، وعليه قرروا توقيع وتنفيذ تعديل عقد التأسيس في هذا اليوم

وعليه قام الشركاء، بتوقيع عقد التأسيس شركة ذات مسؤولية محدودة (ذ.م.م) في إمارة دبي طبقاً لأحكام قانون الشركات التجارية المرسوم بقانون اتحادي رقم (32) لسنة 2021 والقانون رقم (13) لسنة 2011 بشأن تنظيم مزاولة الأنشطة الاقتصادية في إمارة دبي والقوانين المعدلة له

### المادة (3): اسم الشركة

اسم الشركة هو سيتي رانج للخدمات الفنية ش.ذ.م.م

### المادة (4): أغراض الشركة

الغرض من الشركة:

- تركيب انظمة التكييف والتهوية وتنقية الهواء وصيانتها
- اعمال تركيب المعدات الكهروميكانيكية وصيانتها
- تركيب الأدوات والتتمديدات الصحية



- Floor & Wall Tiling Works

- أعمال تليط الأرضيات والجدران

- Painting Contracting

- اعمال الاصباغ والدهانات

- Carpentry & wood Flooring Works

- أعمال النجارة و تركيب الأرضيات الخشبية

- False Ceiling & Light Partitions Installation

- تركيب الأسقف المعلقة و القواطع الخفيفة

- Electrical Fittings & Fixtures Repairing & Maintenance

- إصلاح وصيانة التمديدات والتركيبات الكهربائية

- Plaster Works

- اعمال البلاستر

which shall include carrying on all activities as are related or ancillary thereto upon approval of the Department of Economy and Tourism.

وتشمل مزاولة كافة الأنشطة المتعلقة بهذه الأغراض أو المتصلة بها وذلك بعد الحصول على موافقة دائرة الاقتصاد والسياحة.

#### ARTICLE (5): THE COMPANY ADDRESS & THE HEAD OFFICE

#### المادة (5): عنوان الشركة ومركزها الرئيسي

The company address and the head office shall be in the Emirate of Dubai. It shall be permissible for the Company to establish branches, offices and/or agencies in the United Arab Emirates and abroad.

يكون عنوان الشركة ومركزها الرئيسي في إمارة دبي ، ويجوز للشركة أن تنشئ لها فروعاً أو مكاتب أو توكيلات داخل الدولة وخارجها

#### ARTICLE (6): DURATION OF THE COMPANY

#### المادة (6): مدة الشركة

The duration of the company shall be (5) Five year(s), commencing on the date of the registration of the Company in the Commercial Register, and shall be automatically renewed for similar period thereafter unless the owner of the company share capital determined otherwise.

تكون مدة الشركة (5) خمسة سنة/سنوات ميلادية تبدأ من تاريخ قيد الشركة في السجل التجاري، تجدد تلقائياً لفترات مماثلة فيما بعد ما لم يقرر مالك رأس مال الشركة خلاف ذلك.

#### Article (7): The Share Capital of the Company

#### المادة (7): رأس المال

The capital of the Company amounts to Dirhams (DHS 100000) Dirhams only, divided into (100) shares in cash, the value of each share being Dirhams amounts to (DHS 1000 ). and all shares are in cash, held by the Company Capital Owner as follows:

حدد رأس مال الشركة بمبلغ (100000) درهم موزعة على (100) حصة، قيمة كل حصة (1000) درهم وجميعها حصص (نقدية)، مملوكة لمالك رأس المال على النحو التالي:



- Mr. (MUBASHIR PAMPANTEKATH MAYINVEETIL), (100) shares , amounting to (100000), which represent (100%) of the share capital

The value of the shares has been fully paid up in cash, and has been deposited in the bank account of the Company

#### ARTICLE (8): Management of the Company

The management of the company shall be entrusted to :

- Mr. MUBASHIR PAMPANTEKATH MAYINVEETIL

The company owner has agreed:

- Add Manager Mr. MUBASHIR PAMPANTEKATH MAYINVEETIL, Nationality: India, and Passport (T3422637) Date of Birth 03/11/2000 Member Dubai .P 000 United Arab Emirates

- Remove manager Mr. SAMEER KARAPPAM VEETIL MOOSA MOOSA KARAPPAM VEETIL AVAROSKUTTY, India national and holder of Passport No. M2550860 , born on 31/05/1986, resident of Dubai, Address: P.O. Box No. 1258, United Arab Emirates

The appointment of the Director(s) shall be appointed for a period of one/two year(s) starting from the date of registration of the Company in the Commercial Register. It shall be automatically renewed for similar periods unless otherwise agreed. It shall be permissible to reappoint the Director(s) whose tenure has or have expired. The Directors shall be subject to removal in accordance with the Commercial Companies Law, this contract or in accordance with the resolution of the Company Capital Owner.

The Director(s) shall have all the necessary powers to manage the Company, and to sign on its behalf; and to carry out all acts required by its objects. Such powers of the Director shall be restricted only as the Commercial Companies Law, this contract or in accordance with the resolution of the Company Capital Owner.

The powers of the Manager include:

- السيد. (مبشر بامبانتيكات ماينفيتيل)، (100) حصة بقيمة (100000) درهم بنسبة (100%) من رأس المال

أن قيمة الحصص النقدية قد دفعت بالكامل وقد تم إيداعها في حساب الشركة لدى المصرف.

#### المادة (8): إدارة الشركة

يتولى إدارة الشركة :

- السيد. مبشر بامبانتيكات ماينفيتيل

قرر مالك الشركة على:

- إضافة المدير السيد. مبشر بامبانتيكات ماينفيتيل ، الجنسية : الهند ، ويحمل جواز سفر رقم (T3422637) تاريخ الميلاد 03/11/2000 مقيم في دبي .ص.ب 000 الإمارات العربية المتحدة

- حذف المدير السيد. سمير كارابام فيتيل موسى موسى كارابام فيتيل افاروسكوتى ، الجنسية : الهند ، ويحمل جواز سفر رقم (M2550860) تاريخ الميلاد 31/05/1986 مقيم في دبي .ص.ب 1258 الإمارات العربية المتحدة

يكون تعيين المدير/المديرين، لمدة سنة/سنتين تبدأ من تاريخ تسجيل الشركة في السجل التجاري. تجدد تلقائيا لمدد مماثلة ما لم يتفق على خلاف ذلك. ويجوز إعادة تعيين المدير/المديرين الذين انتهت مدة تعيينهم ويكون المديرين خاضعين للعزل طبقا لقانون الشركات التجارية أو هذا العقد أو بموجب قرار مالك رأس المال .

يكون للمدير/المديرين، كافة الصلاحيات الضرورية لإدارة الشركة والتوقيع نيابة عنها والقيام بجميع الأعمال التي تقتضيها أغراضها ولا يحد من هذه السلطة إلا ما نص عليه القانون أو هذا العقد أو بموجب قرار مالك رأس المال.

تتضمن سلطات المدير ما يلي:



- To represent the Company before the Government Departments, including the Department of Economy and Tourism, Municipalities, Etisalat, Du, Electricity and Water Authorities, Land Department, Chambers of Commerce and Industry, Ministry of Human Resources and Emiratization, General Directorate of Residency and Foreigners Affairs, Traffic Department, Road and Transport Authority, Police, Courts, Postal, Airports, Ports, Seaports, Customs, Public Persecution, and all other semi-official government departments, ministries and institutions, and to sign all documents, papers and contracts with or before the abovementioned authorities.

- To appoint and remove lawyers and to file or defend any suits before all UAE courts at all levels.

- To appoint and remove employees and consultants and fix their duties and remunerations.

- To sign all tenders, contracts, documents on behalf of the company.

- To authorize and sanction all vouchers of books of account and payment of all expenses.

- The sale and purchase of cars and the registration and renewal of cars in the name of the establishment and the disposal of any car owned

- To register the value added tax and to provide returns to the Federal Tax Authority and to take, determine and apply the company's policy

- Incorporation and representation of the company as a partner in the establishment of any company and signing the Memorandum of Association for establishing all types of new companies and contracts of the service agents in all economic departments or notary public or specialized authorities inside and outside the UAE.

- يقوم بتمثيل الشركة أمام الدوائر الحكومية، دائرة الاقتصاد والسياحة، البلديات، اتصالات، دو، هيئات الكهرباء والماء، دائرة الأراضي والأملاك، غرف التجارة والصناعة، وزارة الموارد البشرية والتوطين، الإدارة العامة للإقامة وشؤون الأجانب، دائرة المرور، هيئة الطرق والمواصلات، الشرطة، المحاكم، البريد، المطارات، الموانئ، الموانئ البحرية، الجمارك، النيابة العامة، كافة الدوائر الشبه الحكومية الأخرى، الوزارات، المؤسسات، والتوقيع على كافة المستندات والأوراق والعقود مع أو أمام الجهات المذكورة.

- أن يقوم بتعيين أو إلغاء المحامين وأن يرفعوا أو يدافعوا أمام محاكم دولة الإمارات العربية المتحدة بمختلف درجاتها وأية دعاوى أمام المحاكم بكافة المستويات.

- يقوم بتعيين أو إنهاء خدمة المستخدمين والمستشارين وأن يحدد واجباتهم ومكافآتهم.

- أن يقوم بالتوقيع على كافة العطاءات والعقود والمستندات نيابة عن الشركة.

- أن يعتمد ويصادق على السندات للدفاتر الحسابية ولدفع كافة المصروفات.

- القيام ببيع وشراء السيارات وتسجيل السيارات وتجديدها باسم المنشأة والتصرف بأي سيارة مملوكة لها بدولة الإمارات العربية المتحدة بكافة أوجه التصرف والبيع وحق الاتفاق على الثمن وقبضه وتجديد ملكيتها وقيادتها داخل وخارج الدولة وتوليها بالصيانة وتأمينها وإنهاء إجراءاتها الجمركية وسداد الرسوم والغرامات وتسفيرها وتوكيل الغير للشحن والقيادة وتسجيل وبيع وشراء أرقام السيارات وعمل ما يلزم في هذا الخصوص، وتراخيص سيارات المنشأة ودفع الرسوم المقررة وصرف بواقيها وعمل ما يلزم في هذا الخصوص.

- القيام بتسجيل ضريبة القيمة المضافة وتقديم العوائد لدى الهيئة الاتحادية للضرائب و إتخاذ وتحديد وتطبيق سياسة الشركة

- إدراج وتمثيل الشركة كشريك في تأسيس أي شركة والتوقيع على عقود تأسيس شركات جديدة أو فروع جديدة بجميع أنواعها وعقود وكيل الخدمات لدى جميع الدوائر الاقتصادية أو الكاتب العدل أو أمام الجهات المختصة وذات العلاقة في دولة الإمارات العربية المتحدة أو خارجها.





- The right to sell and/or assign any shares owned by the company in any other company, whether to sell it to third parties or to the company itself and receive the payment. He/she has the right to buy on behalf of the company any shares owned by other company, whether these shares are owned by the company itself or the property of third parties. The General Manager also has the right to increase and reduce the capital of the company and the companies in which the company is a shareholder which is applied in all economic departments or notary public or specialized authorities inside and outside the UAE.

- The general manager has the right to resign from the company and the companies in which the company is a shareholder and to sign the procedures for the cancelation of the Trade License and the procedures of liquidation with various government departments including the notary public using the name of the company or any subsidiary company in all economic departments or notary public or specialized authorities inside and outside the UAE.

- To transfer the salaries of workers and employees to the banks

- To pledge, charge, assign, mortgage or otherwise transfer, hypothesis or deliver as security any of the company's movable or immovable property.

- To represent the company before all courts and quasi -- Judicial Authorities in the United Arab Emirates either as a defendant or as a plaintiff with full authority to appoint advocate or legal counsel in the United Arab Emirates for the purpose of protecting the interests of the company and to revoke such appointment

- To appoint the arbitrator in case of any disputes with including but not limited to clients, consultants, customers supplies and all third party and to commit the company to arbitration, sign agreements including arbitration clauses, appoint arbitrators and in general represent the company

- له الحق في البيع والتنازل عن أي أسهم أو فروع مملوكة للشركة في أي شركة سواء البيع للغير أو الشركة وقبض الثمن. وله الحق في شراء باسم الشركة لأي أسهم في أي شركة سواء كانت هذه الأسهم ملك الشركة أو ملك الغير وله الحق في زيادة وتخفيض رأس المال للشركة والشركات التي تكون للشركة أسهم فيها وذلك لدى جميع الدوائر الاقتصادية أو الكاتب العدل أو أمام الجهات المختصة وذات العلاقة في دولة الامارات العربية المتحدة أو خارجها.

- له الحق في الخروج من الشركة والشركات التي تكون للشركة أسهم فيها والتوقيع على إجراءات الحل والتصفية مع مختلف الدوائر الحكومية والكاتب العدل مستخدماً اسم الشركة أو شركة تتبعها وذلك لدى جميع الدوائر الاقتصادية أو الكاتب العدل أو أمام الجهات المختصة وذات العلاقة في دولة الامارات العربية المتحدة أو خارجها.

- تحويل رواتب العمال والموظفين على البنوك والمصارف والتحويلات لدى كافة البنوك العاملة بالدولة

- رهن أي من الممتلكات المنقولة أو غير المنقولة للشركة وارتهاؤها أو التنازل عنها أو نلقها أو تكبيلها بالقيود أو تسليمها بأي صورة أخرى كضمان

- القيام بتمثيل الشركة أمام كافة المحاكم والسلطات شبه القضائية في دولة الإمارات العربية المتحدة سواء كمدعى عليها أو مدعية مع كامل الصلاحية في تعيين أي محام أو مستشار قانوني في الإمارات العربية المتحدة لغرض حماية مصالح الشركة وإلغاء ذلك التعيين

- تعيين محكم في حالة وجود أي نزاعات على سبيل المثال لا الحصر مع العملاء والمستشارين والعملاء الموردين وجميع الأطراف الأخرى وإلزام الشركة بالتحكيم وتوقيب الاتفاقيات بما في ذلك مواد التحكيم وتعيين المحكمين وبصورة عامة تمثيل الشركة فلي كافة أمور التحكيم ذات الصلة.



- The appointment of the manager / managers shall be for a period of five / years starting from the date the company is registered in the commercial register, automatically renewable for similar periods unless agreed otherwise. It is allowed to reappoint the manager / managers whose term of appointment has expired and the managers are subject to dismissal according to the Commercial Companies Law or by a decision of the general assembly according to the aforementioned majority. The manager / managers shall have all the powers necessary to manage the company, sign on its behalf and carry out all the activities required for its purposes, and this authority shall not be limited except by the provisions of the law, this contract, or the general assembly decisions of the company

- The powers of the manager include the following: Representing the company in front of government departments, the Department of Economy and Tourism, Municipalities, Etisalat , Du, Electricity and Water Authorities, Land and Property Department, Chambers of Commerce and Industry, Ministry of Labor, Human Resources and Emiratisation, Ministry of Economy, General Administration of Residence and Foreign Affairs, Traffic Department, Roads and Transport Authority, Police, Courts, Post, Airports, Ports, Sea Ports, Customs, Public Prosecution, Investigation Departments, Dubai Chamber, Dubai International Financial Center Authority and Dubai Financial Services Authority and any regulatory authority or other licensing authority for a free zone in any emirate of the state (including any free financial area according to its definition specified in Law No. (8) for the year 2004) and the Federal Tax Authority and any federal or local authority in the United Arab Emirates, and to follow up on all requests, complaints, exemptions and all other documents in the name of the company and on behalf of it as required and necessary from time to time regarding the company's business in the Emirate of Dubai ("the regional area") or in any other emirate of the state, including (but not limited to) obtaining licenses, renewal requests, and all other semi-government departments, ministries, and institutions

- يكون تعيين المدير/المديرين، لمدة خمسة /سنوات تبدأ من تاريخ تسجيل الشركة في السجل التجاري. تجدد تلقائيا لمدد مماثلة ما لم يتفق على خلاف ذلك. ويجوز إعادة تعيين المدير / المديرين الذين انتهت مدة تعيينهم ويكون المديرين خاضعين للعزل طبقا لقانون الشركات التجارية أو بقرار من الجمعية العمومية حسب الاغلبية المذكورة، يكون للمدير/المديرين، كافة الصلاحيات الضرورية لإدارة الشركة والتوقيع نيابة عنها والقيام بجميع الاعمال التي تقتضيها أغراضها ولا يحد من هذه السلطة إلا ما نص عليه القانون أو هذا العقد أو قرارات الجمعية العمومية للشركة

- تتضمن سلطات المدير ما يلي : تمثيل الشركة أمام الدوائر الحكومية، دائرة الاقتصاد والسياحة، البلديات -اتصالات، دو، هيئات الكهرباء والماء، دائرة الأراضي والإملاك، غرف التجارة والصناعة، وزارة العمل الموارد البشرية والتوطين ، وزارة الإقتصاد الادارة العامة للاقامة وشؤون الاجانب، دائرة المرور، هيئة الطرق والمواصلات، الشرطة، المحاكم، البريد، المطارات، الموانئ، الموانئ البحرية ، الجمارك، النيابة العامة، ودوائر التحقيق ، وغرفة دبي ، وهيئة مركز دبي المالي العالمي وسلطة دبي للخدمات المالية وأي سلطة تنظيمية أو سلطة ترخيص أخرى لمنطقة حرة في أي إمارة من إمارات الدولة (بما فيها أي منطقة مالية حرة حسب تعريفها المحدد لها في القانون رقم (8) لسنة 2004) والهيئة الاتحادية للضرائب وأي سلطة اتحادية أو محلية في دولة الإمارات العربية المتحدة، ومتابعة جميع الطلبات والشكاوى والاستئنافات وكافة المستندات الأخرى باسم الشركة وبالنيابة عنها حسبما يكون مطلوباً وضرورياً من وقت لآخر بشأن أعمال الشركة في إمارة دبي ("المنطقة الإقليمية") أو في أي إمارة أخرى من إمارات الدولة، بما في ذلك (على سبيل المثال لا الحصر) طلبات الحصول على التراخيص وطلبات تجديدها وكافة الدوائر الشبه حكومية الأخرى، الوزارات، المؤسسات





- Appointing and authorizing attorneys, legal agents, auditors and other professional consultants or debt collection agents, respectively, to provide advice and act on behalf of the company on all matters including (but not limited to) all issues, claims, defenses, requests, enforcement of payment orders, disputes, arbitration and mediation in front of any body or any one or the courts of first instance, appeal, or cassation or others, as well as the investigation departments, the police, the prosecution, and all the official departments and the local and foreign authorities in the United Arab Emirates and other:

- Signing (and certifying before the notary public and the departments of economic development, - if necessary), concluding, approving, completing and performing all the actions, agreements, documents, and things that they require or related to any or all of the actions or things mentioned in this clause

- The manager has the authority at all times to delegate any of his powers to any other person while granting him the authority to delegate others through a legal agency documented by the notary or otherwise certified and documented for use in the regional area or through written notification

- The manager is authorized and directed by each partner to do the following: (A) Signing on his behalf any legal POA issued by the company for the benefit of any other person in accordance with the terms and conditions that the manager deems appropriate and according to his individual will and documenting that legal POA before the notary public (B) signing on behalf of the partners any or more documents pertaining to the cancellation of any such legal POA and documenting that before the notary

- Appointing or terminating the services of employees and consultants and determines their duties and rewards

- Signing all tenders, contracts and documents on behalf of the company

- Approving and certifying the bonds for the accounting books and to pay all expenses

- تعيين وتوكيل المحامين والوكلاء القانونيين ومدققي الحسابات وغيرهم من الاستشاريين المهنيين أو وكلاء تحصيل الديون على التوالي لتقديم المشورة والتصرف باسم وبالنيابة عن الشركة في كافة المسائل بما فيها (على سبيل المثال لا الحصر) كافة القضايا والمطالبات والدفع والطلبات وإنفاذ أوامر الدفع والمنازعات والتحكيم والوساطة أمام أي هيئة أو أي واحدة أو أكثر من محاكم الدرجة الأولى أو الاستئناف أو النقض أو غيرها وكذلك دوائر التحقيق والشرطة والنيابة وكافة الدوائر الرسمية والسلطات المحلية والأجنبية في دولة الإمارات العربية المتحدة وغيرها

- توقيع (والتصديق أمام الكاتب العدل ودوائر التنمية الاقتصادية - إذا لزم الأمر) وإبرام وإقرار وإتمام والقيام بكافة الأفعال والاتفاقيات والمحركات والتصرفات والأشياء التي تتطلبها أو تكون ذات صلة بأي من أو كل من التصرفات أو الأشياء المذكورة في هذا البند

- 6- يتمتع المدير بالصلاحيات في كافة الأوقات لتفويض أي من صلاحياته لأي شخص آخر مع منحه صلاحيات تفويض آخرين من خلال وكالة قانونية موثقة لدى الكاتب العدل أو بخلاف ذلك مصدقة وموثقة للاستعمال في المنطقة الإقليمية أو من خلال إخطار كتابي

- يكون المدير مخولا وموجها من قبل كل شريك بالقيام بما يلي: ( أ ) التوقيع بالنيابة عنه على أي وكالة قانونية صادرة عن الشركة لصالح أي شخص آخر وفق الشروط والأحكام التي يرتئها المدير ووفقا لإرادته الفردية وتوثيق تلك الوكالة القانونية أمام الكاتب العدل (ب) التوقيع بالنيابة عن الشركاء على أي مستند أو أكثر خاص بإلغاء أي وكالة قانونية من هذا القبيل وتوثيق ذلك أمام الكاتب العدل

- يقوم بتعيين أو إنهاء خدمة المستخدمين والمستشارين وأن يحدد واجباتهم ومكافآتهم

- أن يقوم بالتوقيع على كافة العطاءات والعقود والمستندات نيابة عن الشركة

- أن يعتمد ويصادق على السندات للدفاتر الحسابية ولدفع كافة المصروفات



- Carrying out buying and selling cars, registering and renewing cars in the name of the establishment, and disposing of any vehicle owned by it in the United Arab Emirates in all aspects of disposal and sale, the right to agree to the price, its possession, renewal of ownership and driving it inside and outside the state, assuming it with maintenance and insurance, ending its customs procedures, paying fees and fines, traveling, delegating others to shipping and driving, and registering buying and selling car numbers, doing what is necessary in this regard, establishing vehicle licenses, paying the prescribed fees and cashing the rest of it, and doing what is necessary in this regard

- Providing the necessary insurance for the company's property and assets and all other insurance that it deems necessary or desirable in relation to the company's business (including but not limited to medical insurance for employees); operating the funds for the purpose of depositing the company's property in its actual or legal possession by way of trust and custody; take all necessary measures (including legal procedures) to enforce any powers of sale, any right, property right, or interest in any property (movable [or immovable), money, security, debts, or any other assets that are in the possession of the company or that may become the company right later; amendment, settlement, conciliation, or presentation of any accounts, debts, claims, or requests due to or on the company or any dispute related to such account, debt, claim or demand; prosecuting, executing, defending, settling, withdrawing or stopping any of the lawsuits, mediations or other legal procedures in which the company may have a relationship or interest in it, as well as approving or assigning any of the rights or defenses and asking the department or accepting or returning it or relinquishing in whole or in part from any ruling or from any of the ways to challenge the rulings, request the seizure and raise it, waive money guarantees while the debt remains in place, appeal by forgery, reject judges, dismiss arbitrators, mediators or experts, or reject or accept offers

- The company manager / managers shall prepare the annual budget and the profit and loss account. They shall also prepare and submit the annual report on the activity of the company [and its subsidiaries] and its financial status and submit its proposals regarding the distribution of profits and losses to the general assembly, within three months of the end of the fiscal year

- القيام ببيع وشراء السيارات وتسجيل السيارات وتجديدها باسم المنشأة والتصرف بأي سيارة مملوكة لها بدولة الامارات العربية المتحدة بكافة اوجه التصرف والبيع وحق الاتفاق على الثمن وقبضه وتجديد ملكيتها وقيادتها داخل وخارج الدولة وتوليها بالصيانة وتأمينها وانهاء اجراءاتها الجمركية وسداد الرسوم والغرامات وتسفيرها وتوكيل الغير للشحن والقيادة وتسجيل وبيع وشراء ارقام السيارات وعمل ما يلزم في هذا الخصوص وتراخيص سيارات المنشأة ودفع الرسوم المقررة وصرف بواقيها وعمل ما يلزم في هذا الخصوص

- توفير التأمين اللازم لممتلكات وأصول الشركة وكافة التأمينات الأخرى التي يرى بأنها ضرورية أو مستحسنة فيما يتعلق بأعمال الشركة (بما فيها على سبيل المثال لا الحصر التأمين الطبي للموظفين)؛ تشغيل صناديق الأمانات لأغراض إيداع ممتلكات الشركة الموجودة في حيازتها الفعلية أو الحكيمة على سبيل الأمانة والحفظ؛ اتخاذ كافة الإجراءات اللازمة (بما فيها الإجراءات القانونية) لإنفاذ أي صلاحيات بالبيع أو أي حق أو حق ملكية أو مصلحة في أي ممتلكات (منقولة [أو غير منقولة]) أو أموال أو تأمينات الأموال أو ديون أو أي أصول أخرى موجودة في حيازة الشركة أو قد تصبح من حق الشركة فيما بعد؛ تعديل أو تسوية أو التوفيق أو تقديم أية حسابات أو ديون أو مطالبات أو طلبات مستحقة للشركة أو عليها أو أي نزاع يتصل بمثل ذلك الحساب أو الدين أو المطالبة أو الطلب؛ مقاضاة أو تنفيذ أو الدفاع أو تسوية أو سحب أو وقف أي من الدعاوى أو الوساطات أو الإجراءات القانونية الأخرى التي قد تكون للشركة علاقة أو مصلحة فيها، وكذلك إقرار أو التنازل عن أي من الحقوق أو الدفوع وطلب القسم أو قبوله أو رده أو التنازل كلياً أو جزئياً عن أي حكم أو عن أي من طرق الطعن في الأحكام، وطلب الحجز ورفع، والتنازل عن ضمانات الأموال مع بقاء الدين قائماً، والطعن بالتزوير ورد القضية أو عزل المحكمين أو الوسطاء أو الخبراء، أو رفض أو قبول العروض

- يتولى مدير/مدير الشركة إعداد الميزانية السنوية وحساب الأرباح والخسائر، كما يقومون بإعداد وتقديم التقرير السنوي عن نشاط الشركة [وفروعها] ووضعها المالي ويقدر اقتراحاته بشأن توزيع الأرباح والخسائر للجمعية العمومية، وذلك خلال ثلاثة أشهر من تاريخ انتهاء السنة المالية



- He opens and closes bank accounts in the name of the company, operates and manages these accounts, signs checks, and manages all financial affairs of the company, including but not limited to: giving valid receipts and patents related to any or all of the payments due to the company; pay all or due payments to the company; determine the use and investment of any funds (cash or non-cash) for the company that was kept on time in any place; to open, maintain, operate, and close bank accounts (each of which is referred to in this contract as the "account") in the name of the company or the company's joint names with any one or more people for the purposes of operating the company or any joint venture or partnership between the company or any person one or more in the context of the company's business

- Register the value-added tax and submit the income with the Federal Tax Authority

- Directing any instructions or orders through letters, telex, or otherwise to withdraw, transfer or otherwise dispose of any funds on any bank account available to the company

- Carry out withdrawing, editing, signing and delivering checks, transfers, bills of exchange, promissory notes and any other documents or money payment orders drawn on any bank account available to the company; Receiving and depositing in one or more accounts any cash, checks, transfers, bills, promissory notes, or any other bonds or orders for the purpose of paying the money; renewing, paying, collecting or expanding any promissory notes, checks, money orders, bills of exchange or other money-payment bonds; Endorse for the purposes of depositing, collecting, transferring, transferring or otherwise any of all documents that the manager considers necessary or appropriate for the conduct of the company's affairs; deduction or dealing with any one or more promissory notes, transfers, bills of exchange, documents or other orders for the payment of funds; apply for letters of credit or to issue them

- Borrowing money and arranging debts or other liabilities in any currency by borrowing one or more times or obtaining bank facilities that can be granted to the company (including but not limited to: (1) loans and advances and renewal and overdraft facilities, and (2) any of the above facilities over a period of 3 years)

- يقوم بفتح وإقفال الحسابات البنكية باسم الشركة وأن يقوم بتشغيل وإدارة هذه الحسابات وتوقيع الشيكات وإدارة كافة الشؤون المالية للشركة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: إعطاء الإيصالات السارية والإبراءات المتعلقة بأي من الدفعات المستحقة للشركة أو عليها؛ تسديد كافة الدفعات المستحقة للشركة أو عليها؛ تحديد أوجه استخدام واستثمار أي أموال (نقدية أو غير نقدية) للشركة المحفوظة في حينه في أي مكان؛ و القيام بفتح والإبقاء على وتشغيل وإغلاق الحسابات المصرفية (ويشار إلى كل منها في هذا العقد بـ "الحساب") باسم الشركة أو بالأسماء المشتركة للشركة مع أي واحد أو أكثر من الأشخاص وذلك لأغراض تشغيل الشركة أو أي مشروع مشترك أو شراكة بين الشركة أو أي شخص أو أكثر أو لغير ذلك في سياق أعمال الشركة

- القيام بتسجيل ضريبة القيمة المضافة وتقديم العوائد لدى الهيئة الاتحادية للضرائب

- توجيه أية تعليمات أو أوامر من خلال الخطابات أو التلكس أو غير ذلك لسحب أو تحويل أو التصرف على نحو آخر بأية أموال على أي حساب مصرفي متاح للشركة

- القيام بسحب وتحرير وتوقيع وتسليم الشيكات، والحوالات، والكمبيالات والسندات الإذنية وأية مستندات أخرى أو أوامر دفع الأموال المسحوبة على أي حساب مصرفي متاح للشركة؛ استلام والإيداع في حساب أو أكثر أية مبالغ نقدية أو شيكات أو حوالات أو كمبيالات أو سندات إذنية أو أية سندات أو أوامر أخرى وذلك بغرض دفع الأموال؛ و تجديد أو تسديد أو تحصيل أو توسيع نطاق أي سندات إذنية أو شيكات أو حوالات أو كمبيالات أو غيرها من سندات دفع الأموال؛ التظهير لغايات الإيداع والتحويل والنقل والتحويل أو خلافة لأي من وكافة المستندات التي يعتبرها المدير ضرورية أو مناسبة لتسيير شؤون الشركة؛ خصم أو تداول أي واحد أو أكثر من السندات الإذنية أو الحوالات أو الكمبيالات أو مستندات أو أوامر أخرى لأداء الأموال؛ التقدم للحصول على خطابات اعتماد أو الإيعاز بإصدارها

- اقتراض الأموال وترتيب المديونيات أو الالتزامات الأخرى بأي عملة كانت من خلال القيام لمرة واحد أو أكثر باقتراض الأموال أو الحصول على التسهيلات المصرفية التي يمكن منحها للشركة (بما فيها على سبيل المثال لا الحصر: (1) القروض والتسهيلات وتجديدها وتسهيلات السحب على المكشوف، و(2) أي من التسهيلات السابقة التي تزيد مدتها على 3 سنوات



- Create, redeem, transfer, or otherwise deal with any possessory or non-possessing mortgage, loan bonds, or any other insurance related to any money or responsibilities (actual or potential) borrowed or assumed by the company from any other person; mortgage, assignment, waiver, or otherwise of the assignment or non-possessory mortgage or the provision (by way of security) of any movable property of the company [or immovable] or any money in the creditor side of its bank accounts or any promissory notes or any other bonds or company assets

- Granting credits; provide any guarantees, guarantees of compensation or disposal as guarantor in any way; payment of interim share dividends to the partners from the profits of the company prepared for distribution, and determining the value of the dividend profits mentioned in his own discretion; make waivers, licenses, protection, registration, renewal, disposition, mortgage, or creating any guarantee, or otherwise dealing with the company's intellectual property rights (including trademarks, patents, designs, copyright, service marks, logos, and domain names)

- Borrow or lend money; guaranteeing debts and obligations; granting credits; The creation or removal of any guarantor interest, including possession and non-possession mortgages and assignments; renewing, paying, collecting, or expanding any promissory notes, checks, transfers, bills of exchange, or other money-payment bonds; Receive and give effective receipts and clearances for any payments due to or from the company, as well as for any property or insurances for money, debts or assets that it owns or possess or that it may own or possess; with respect

The Director's Powers Related to Banking Transactions:

To:

- MUBASHIR PAMPANTEKATH MAYINVEETIL (Manager)

individually can open and close bank accounts in the name of the company and to operate such bank accounts and sign cheques.

To:

- إنشاء أو استرداد أو تحويل أو بخلاف ذلك التعامل مع أي رهن حيازي أو غير حيازي أو سندات قرض أو أي تأمينات أخرى تتعلق بأي أموال أو مسؤوليات (فعلية أو محتملة) تقتضيها أو تتحملها الشركة من أي شخص آخر؛ رهن أو تكليف أو التنازل عن أو رهن أو بخلاف ذلك التنازل عن أو الرهن غير الحيازي أو التقديم (على سبيل الضمان) أي من أملاك الشركة المنقولة [أو غير المنقولة] أو أي أموال في الجانب الدائن من حساباتها المصرفية أو أي سندات إذنية أو أي سندات أخرى أو أصول للشركة

- منح الاعتمادات؛ تقديم أي ضمانات أو ضمانات تعويض أو التصرف ككفيل بأي شكل من الأشكال؛ دفع أرباح حصص مرحلية للشركاء من أرباح الشركة المعدة للتوزيع، وتحديد قيمة أرباح الحصص المذكورة وفق تقديره الخاص؛ إبرام التنازلات أو التراخيص أو الحماية أو التسجيل أو التجديد أو التصرف أو الرهن أو إنشاء أي منفعة ضامنة أو بخلاف ذلك التعامل مع حقوق الملكية الفكرية للشركة (بما فيها العلامات التجارية وبراءات الاختراع والتصاميم وحقوق المؤلف وعلامات الخدمة والشعارات وأسماء النطاقات)

- اقتراض أو إقراض الأموال؛ وضمان المديونيات والالتزامات؛ ومنح اعتمادات؛ وإنشاء أو فك أي مصلحة ضامنة، بما في ذلك الرهون الحيازية وغير الحيازية والتنازلات؛ تجديد أو تسديد أو تحصيل أو تحصيل أو توسيع نطاق أي سندات إذنية أو شيكات أو حوالات أو كمبيالات أو غيرها من سندات دفع الأموال؛ استلام وإعطاء الإيصالات النافذة؛ والإبراءات عن أي دفعات مستحقة للشركة أو عليها، وكذلك عن أي ممتلكات أو تأمينات الأموال أو الديون أو الأصول التي تملكها أو تحوزها قد تملكها أو تحوزها الشركة

الصلاحيات البنكية:

أن يقوم:

- مبشر بامبانتيكات ماينفيتيل (مدير)

منفردا بفتح وإقفال الحسابات البنكية باسم الشركة وأن يقوم بتشغيل وإدارة هذه الحسابات وتوقيع الشيكات.

أن يقوم:





- MUBASHIR PAMPANTEKATH MAYINVEETIL (Manager)

- مبشر بامبانتيكات ماينفيتيل (مدير)

individually borrow on behalf of the Company and to sign withdrawal instruments, credit instruments, guarantees and any required documents in relation to bank facilities under the Company's guarantee.

منفردا بالاقتراض نيابة عن الشركة والتوقيع على محركات السحب أو محركات الائتمان والضمانات والمستندات الأخرى المطلوبة بشأن التسهيلات البنكية بضمان الشركة.

#### ARTICLE (9): FINANCIAL MANAGEMENT

#### المادة (9): الإدارة المالية

The company's director(s) shall prepare the company's balance sheet and the profit and loss account. They shall also prepare an annual report of the company's activities, its financial position and shall submit the distribution of profits proposals to the general assembly. All the above should be completed within three months from the end of the company's financial year.

يتولى مدير/مديرو الشركة إعداد الميزانية السنوية وحساب الأرباح والخسائر، كما يقومون بإعداد تقرير سنوي عن نشاط الشركة ووضعها المالي ويقدموا اقتراحاتهم بشأن توزيع الأرباح للجمعية العمومية، وذلك خلال ثلاثة أشهر من تاريخ انتهاء السنة المالية.

The balance sheet and the profit and loss account shall be submitted to the annual general assembly for approval

يجب تقديم الميزانية وحساب الربح والخسائر إلى الجمعية العمومية السنوية لإعتمادها.

#### ARTICLE (10): THE RESOLUTIONS OF THE COMPANY OWNER

#### المادة (10): قرارات مالك رأس مال الشركة

The company owner shall:

يختص مالك الشركة بالأمور التالية

Review the report of the director(s) on the company's activities and financial position during the past year and the auditors' report

سماع تقرير المدير/المديرين عن نشاط الشركة ومركزها المالي خلال السنة المالية المنتهية وتقرير مدقق الحسابات .

Discuss and ratify the balance sheet and profit and loss account

مناقشة الميزانية العمومية وحساب الربح والخسائر والتصديق عليهما

Amend the company memorandum of association

تعديل عقد تأسيس الشركة

Dissolve and liquefy the company

حل الشركة وتصفيتها

Amalgamating or transferring the company

اندماج الشركة أو تحويلها

Increase or decrease the company capital share

زيادة رأس مال الشركة أو تخفيضه



Appoint or dismiss the director(s)/the company board of directors, if any, restrict their powers and determine their remuneration

Appoint or dismiss one or more auditors and determine their Remuneration

Appoint the members of the internal Sharia board of supervision and the Sharia supervisor if any

Any other matter within its competence in accordance with the provisions of the Commercial Companies Law or this Memorandum

#### ARTICLE (11): THE FINANCIAL YEAR

The financial year of the company shall commence on 1st January and shall end on 31st December each year, with the exception of the first financial year, which shall commence on the date of the registration of the company in the Commercial Register and end on 31st December of the same year. Each financial year may not exceed 18 months and should not be less than six months.

#### ARTICLE (12): PROFITS AND LOSSES

The Company shall allocate 10% of its net profits each year to create a statutory reserve. The company Partners may resolve to discontinue the allocation of net profits when the reserve reaches half of the capital. The company Partners may allocate additional reserves as it is seen fit

The company owner shall only be liable to the extent of the company capital share amount

The company owner shall only be liable to the extent of the company capital share amount

#### ARTICLE (13): THE COMPANY AUDITOR

The Company shall have one or more auditors registered in Dubai to be selected by the partners at the general assembly every year. The auditor (s) shall be subject to the same provisions concerning auditors of public joint stock companies

تعيين أو عزل مدير /مجلس مديري الشركة (إن وجد)، أو تقييد سلطاتهم وتحديد مكافآتهم

تعيين مدقق حسابات أو أكثر أو عزلهم وتحديد مكافآتهم

تعيين أعضاء لجنة الرقابة الشرعية الداخلية والمراقب الشرعي (إن وجد)

أية مسائل أخرى تدخل ضمن اختصاصه بموجب أحكام قانون الشركات التجارية أو هذا العقد

#### المادة (11): السنة المالية

تبدأ السنة المالية للشركة في اليوم الأول من شهر يناير وتنتهي في 31 ديسمبر من كل سنة ما عدا السنة المالية الأولى والتي تبدأ من تاريخ تسجيل الشركة في السجل التجاري وتنتهي في الحادي والثلاثين من ديسمبر من نفس السنة على ألا تجاوز السنة المالية الأولى للشركة (18) ثمانية عشر شهرا وألا تقل عن (6) ستة أشهر.

#### المادة (12): الأرباح والخسائر

يتم تخصيص نسبة 10 % من صافي أرباح الشركة كل سنة لتكوين احتياطي قانوني. ويجوز للشركاء أن يقرروا وقف هذا التخصيص إذا بلغ الاحتياطي نصف رأس المال. كما يجوز للشركاء تخصيص احتياطيات إضافية حسب ما يراه مناسباً

يحق لمالك الشركة الحصول على الأرباح والخسائر

لا يُسأل مالك الشركة عن التزاماتها إلا بمقدار رأس مال الشركة

#### المادة (13): مدقق حسابات الشركة

يكون للشركة مدقق حسابات أو أكثر من المرخص لهم بالعمل في إمارة دبي تعيينهم الجمعية العمومية للشركاء كل سنة، وتسري في شأنهم الأحكام الخاصة بمدققي الحسابات في شركات المساهمة العامة



#### ARTICLE (14): DISSOLUTION, LIQUIDATION OR DEACTIVATING OF THE COMPANY

#### المادة (14): حل الشركة أو تصفيتها أو وقف نشاطها

The company shall be dissolved for any of the following reasons:

تحل الشركة لأي من الأسباب التالية:

Expiry of the period specified in this memorandum or the company articles of association unless this period is renewed

انتهاء المدة المحددة في العقد ما لم تجدد المدة طبقا للقواعد الواردة بعقد الشركة

Fulfillment of the objects for which the company was established

انتهاء الغرض الذي أسست الشركة من أجله

Amalgamation of the company in accordance with the commercial companies Law

الاندماج وفقا لأحكام قانون الشركات التجارية

Resolution of the company capital share owner to terminate the duration of the company

قرار من المالك لرأس مال الشركة بإنهاء مدتها

The depletion of all or most of the assets of the company making beneficial investment of the remainder of the assets, if any, impracticable

هلاك جميع أموال الشركة أو معظمها بحيث يتعذر استثمار الباقي استثمارا مجديا

Rendering a decision from the Court to dissolve the company

صدور حكم قضائي بحل الشركة

Death of the natural person, however, the heirs may, wish to maintain the company after adjusting its status in alignment with the provisions of the Commercial Companies Law within six months from the date of death

وفاة الشخص الطبيعي، إلا إذا رغب الورثة في استمرارها مع توفيق وضعها وفقا لأحكام قانون الشركات التجارية وذلك خلال ستة أشهر على الأكثر من تاريخ الوفاة.

Expiry of the legal entity that established the company.

انقضاء الشخص الاعتباري المؤسس لها

#### ARTICLE (15): LIQUIDATION OF THE COMPANY

#### المادة (15): تصفية الشركة

One or more liquidators shall be appointed by the company owner and in accordance with the provisions of the commercial companies law. A liquidator shall not be acting as the company accounts auditor at present or within the past five years prior to his appointment.

يقوم مالك الشركة بتعيين مصف أو أكثر ويتبع في تصفية الشركة الأحكام الواردة في قانون الشركات التجارية، على أن لا يكون المصفي مدققا حاليا لحسابات الشركة، أو سبق له تدقيق حساباتها خلال الخمس سنوات السابقة على التعيين.

#### ARTICLE (16): NOTICES

#### المادة (16): الاخطارات

Notices from the company to the company owner be made by letters registered to the address of the company owner as indicated in this contract

تكون الإخطارات الموجهة من الشركة إلى مالك الشركة بواسطة خطابات مسجلة على عنوان مالك رأس مال الشركة كما هو مبين في هذا العقد





## ARTICLE (17): MISCELLANEOUS

## المادة (17): أحكام متفرقة

The company shall not have a corporate personality and shall not be allowed to perform its business until it is registered in the commercial register at the competent authority.

لا يكون للشركة شخصية اعتبارية ولا يجوز لها أن تبدأ أعمالها إلا بعد تسجيلها في السجل التجاري لدى السلطة المختصة.

Matters not provided for in this Memorandum shall be subject to the provisions of the Commercial Companies Law and its amendments and the ministerial decisions made in implementation thereof.

تكون المسائل غير المنصوص عليها في هذا العقد خاضعة لأحكام قانون الشركات التجارية وتعديلاته والقرارات الوزارية المنفذة له.

This Memorandum and any amendments thereto shall be written in Arabic language and notarized by the competent authority, otherwise this Memorandum or amendments shall be void. Should there be any amendments made to this documents, such amendments must be annexed hereto.

يجب أن يكون هذا العقد وكل تعديل يطرأ عليه مكتوباً باللغة العربية وموثقاً من قبل الجهة الرسمية المختصة وإلا كان العقد أو التعديل باطلاً. كما يجب إرفاق كل التعديلات بهذا العقد.

## ARTICLE (18): DISPUTES

## المادة (18): المنازعات

In the event that any dispute arises in respect of the company then it shall be resolved by the Courts of Dubai as per its rules and procedures.

تختص محاكم دبي طبقاً لقوانينها وإجراءاتها بأي نزاع قد ينشأ عن هذه الشركة.

### Parties Signature

- MUBASHIR PAMPANTEKATH  
MAYINVEETIL

- SAMEER KARAPPAM VEETIL  
MOOSA MOOSA KARAPPAM  
VEETIL AVAROSKUTTY

### توقيع الأطراف

- مبشر بامبانتيكات ماينفيتيل

- سمير كارابام فيتيل موسى موسى كارابام  
فيتيل افاروسكوتى